

## PRAKTISCHE HINWEISE FÜR IHREN AUFENTHALT IM CERAN BELGIUM | SPA

### AUSBILDUNGSORT

**CERAN BELGIUM | SPA** - Avenue des Petits Sapins 27 - 4900 Spa – BELGIEN

Tel.: +32 (0)87 79 11 11

E-Mail: [reception.spa@ceran.com](mailto:reception.spa@ceran.com)

Internet: [www.ceran.com](http://www.ceran.com)



### WICHTIGE DOKUMENTE

Bitte vergessen Sie nicht, falls erforderlich, sich vor Ihrem Aufenthalt die nötigen Papiere wie Visum und/oder Reisepass zu besorgen. Überprüfen Sie bitte auch, ob Sie krankenversichert sind. Als Staatsbürger eines EU-Landes oder der Schweiz benötigen Sie die europäische Krankenversicherungskarte.

### TRANSPORT

Falls Sie bei der Anmeldung einen Transport gebucht haben oder dies jetzt tun möchten, dann füllen Sie bitte den Abschnitt „**Transportreservierung**“ aus.

Bitte kontaktieren Sie uns unter der oben genannten Rufnummer, um uns über kurzfristige Änderungen den Transport betreffend zu informieren.

### ANREISE

Wir erwarten Sie am **Sonntag zwischen 18:00 und 19:00 Uhr** zu einem Willkommensdrink, anschließendem Abendessen und der ersten soziokulturellen Aktivität. Falls Sie außerhalb der vorgesehenen Uhrzeiten ankommen, benachrichtigen Sie uns bitte unter der oben genannten Rufnummer, damit wir Ihren Empfang bestmöglich vorbereiten können.

### ABREISE

Das pädagogische Programm endet **am Freitag um 17:30 Uhr**.

Direkt im Anschluss an Ihre Kurswoche können Sie für das Wochenende, je nach Verfügbarkeit und gegen Aufpreis, eine bzw. zwei Übernachtung(en) mit Frühstück buchen. Außer dem Frühstück werden von Freitagabend bis einschließlich Sonntagmittag im CERAN-Zentrum keine Mahlzeiten serviert.

Das Wochenende zwischen zwei Kurswochen ist im Preis des YOUNG ADULTS SUMMER Programms inbegriffen.

### MAHLZEITEN

Das Zentrum bietet Ihnen eine dem internationalen Publikum angepasste Küche, mit Rücksicht auf unterschiedliche Essgewohnheiten (auf Anfrage) sowie ärztliche Verordnungen (Lebensmittelallergien).

Sollten Sie unter einer Lebensmittelallergie leiden und/oder eine bestimmte Diät befolgen, füllen Sie bitte die entsprechenden Abschnitte in der Rubrik („Diät“, „Lebensmittelallergie“) im nachfolgenden Dokument aus.

### RAUCHEN

Der Gesetzgebung entsprechend ist das Rauchen in den Gebäuden untersagt.

#### **CERAN S.A.**

Avenue des Petits Sapins 27 - 4900 Spa - BELGIUM • T. +32 (0)87 79 11 22 • [customer@ceran.com](mailto:customer@ceran.com) • [WWW.CERAN.COM](http://WWW.CERAN.COM)

Company Number / VAT: BE 0450 688 823

Bank details: ING - Account number: 348-0110349-27 - IBAN: BE48 3480 1103 4927 - SWIFT-BIC: BBRUBEBB or

BNP PARIBAS FORTIS - Account number: 248-0135000-06 - IBAN BE85 2480 1350 0006 - SWIFT-BIC: GEBABEBB



## **UNTERRICHTSMATERIAL**

---

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Wörterbücher, Ihren Tablet-PC und/oder Ihr Laptop mitzunehmen. Falls Sie Einzelunterricht gebucht haben, raten wir Ihnen, Material, das Ihre Arbeit, Ihr Unternehmen oder die von Ihnen gewünschten Themen betrifft, mitzubringen (Dokumente, Berichte, Referate usw.).

Bei Ihrer Ankunft erhalten Sie ein Welcome Pack (Unterrichtsmaterial).

## **KLEIDUNG UND FREIZEITAKTIVITÄTEN**

---

Im Allgemeinen entscheiden sich die Kursteilnehmer während ihres Aufenthalts für bequeme Kleidung. Allerdings sollten Sie für den festlichen Abend am Donnerstag auch entsprechende Kleidung vorsehen.

Das Zentrum verfügt über einen Tennisplatz (außen), einen Multisportplatz (außen) sowie einen Entspannungsbereich mit Whirlpool, Sauna und Fitness (Bademantel, Handtuch und Badeschlappen werden bereitgestellt)

In der näheren Umgebung befinden sich ausgewiesene Joggingstrecken und ein Golfplatz. Sie haben ebenfalls die Möglichkeit, zu reiten, zu schwimmen, Mountainbike zu fahren, zum Skilanglauf, usw.

Wir empfehlen Ihnen, Ihre eigene Sportausrüstung mitzubringen. Tennisschläger sowie Bälle sind jedoch auch an der Rezeption erhältlich.

Für die sportlichen Aktivitäten im Rahmen des YOUNG ADULTS SUMMER Programms bringen Sie bitte Folgendes mit: Sportkleidung, Sportschuhe (für die Aktivitäten drinnen und für Tennis Schuhe mit nicht abfärbenden Sohlen), festes Schuhwerk, eine Regenjacke, Badebekleidung, Bademütze, Badetuch, Ihre Tennis-, Badminton-, Tischtennis- und Reitausrüstung.

Die Direktion haftet nicht für Unfälle, die sich im Rahmen nicht betreuter sportlicher Aktivitäten ereignen.

## **ZIMMER**

---

Sie werden in **Einzelzimmern** (bzw. Doppelzimmern auf Anfrage) mit Dusche und/oder Bad und WC untergebracht. Gegen Aufpreis ist es möglich, eine unserer Suiten mit Salon zu buchen.

Alle Zimmer sind mit Fernsehgerät, Telefon mit Direktdurchwahl, Breitband-Internetverbindung, einem Kühlschrank (Minibar), Kaffee-/Tee-Set, Haartrockner und Safe ausgestattet.

## **WÄSCHE**

---

Das Zentrum stellt Bettwäsche und Handtücher zur Verfügung.

Eine Waschmaschine, ein Wäschetrockner sowie Bügeleisen und Bügeltisch stehen im Zentrum zur Verfügung.

Auf Anfrage können wir Ihre Wäsche gegen Gebühr in eine Reinigung der Region geben. Wenden Sie sich bitte an die Rezeption des Zentrums, um diese Dienstleistung zu organisieren.

## **WERTGEGENSTÄNDE**

---

Die Direktion haftet nicht für das Verschwinden von Bargeld und/oder persönlichen Gegenständen aus Ihrem Zimmer oder anderen Räumlichkeiten des Zentrums. Alle Zimmer sind mit Safe ausgestattet.

## **AUFENTHALTSKOSTEN**

---

Vor Ihrer Abreise müssen alle Ausgaben, die Sie während Ihres Aufenthalts getätigt haben, direkt vor Ort beglichen werden (per Kreditkarte oder in bar).

Falls Sie weitere Informationen über das Zentrum wünschen, besuchen Sie unsere [Internetseite](#).

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch im CERAN BELGIUM | SPA!**

## VORAB-FRAGEBOGEN FÜR IHREN AUFENTHALT IM CERAN BELGIUM | SPA

Bitte schicken Sie uns das ausgefüllte Formular  
**spätestens bis zum Montag vor Ihrer Ankunft** per E-Mail.

E-Mail: [reception.spa@ceran.com](mailto:reception.spa@ceran.com)

Name: ..... Kursbeginn: .....

Vorname: ..... Mobilnummer: .....

### ANREISE UND ABREISE

Während meines Aufenthalts verfüge ich über ein Fahrzeug:

☐ ja Marke: ..... KFZ Kennzeichen: .....

☐ nein

☐ Ich organisiere die Anreise zum Zentrum selbst. Voraussichtliche Ankunftszeit: .....

☐ Ich komme vor 15:00 Uhr im Zentrum an und möchte ein Lunchpaket reservieren.

### TRANSPORTRESERVIERUNG

- ☐ Bei der Anmeldung habe ich meinen Transport gebucht.  
Nachstehend trage ich die genauen Daten bezüglich der Ankunft und/oder der Abreise ein.
- ☐ Ich möchte jetzt einen Transport buchen.  
Nachstehend trage ich die genauen Daten bezüglich der Ankunft und/oder der Abreise ein.  
Dieser Dienst muss vor Ort zusammen mit den anderen Aufenthaltskosten bezahlt werden.

Bitte schicken Sie mir die Bestätigung für diesen Transportdienst per E-Mail an folgende Adresse:  
.....

**Wichtig:** Wir können nur dann eine reibungslose Organisation des Transports gewährleisten, wenn die Reisedaten bis **spätestens Montag der Vorwoche vor Ihrer Ankunft** bei uns eingegangen sind.

**ANKUNFT** (Wir empfehlen, sonntags zwischen 18:00 und 19:00 Uhr im Zentrum anzureisen.)

Tag der Anreise: ...../...../..... Ankunftszeit: .....

- ☐ **Brussels Airport:** 205 EUR/Fahrstrecke/Person - Einzeltransport
- ☐ **Bahnhof Bruxelles Midi:** 205 EUR/Fahrstrecke/Person - Einzeltransport
- ☐ **Flughafen Brussels South (Charleroi):** 205 EUR/Fahrstrecke/Person - Einzeltransport
- ☐ **Bahnhof Liège Guillemins:** 100 EUR/Fahrstrecke/Person - Einzeltransport
- ☐ **Bahnhof Verviers:** 75 EUR/Fahrstrecke/Person - Einzeltransport

Flug-/Zugnummer: ..... Terminal: ..... Herkunftsort: .....

**ABREISE VOM ZENTRUM** (Ende der Aktivitäten am Freitag um 17:30 Uhr)

Tag der Abreise: : ...../...../..... Abflug-/Abfahrtszeit: .....

- ☐ **Brussels Airport:** 205 EUR/Fahrstrecke/Person - Einzeltransport
- ☐ **Bahnhof Bruxelles Midi:** 205 EUR/Fahrstrecke/Person - Einzeltransport
- ☐ **Flughafen Brussels South (Charleroi):** 205 EUR/Fahrstrecke/Person - Einzeltransport
- ☐ **Bahnhof Liège Guillemins:** 100 EUR/Fahrstrecke/Person - Einzeltransport
- ☐ **Bahnhof Verviers:** 75 EUR/Fahrstrecke/Person - Einzeltransport

Flug-/Zugnummer: ..... Terminal: ..... Bestimmungsort: .....

Im Preis des Transports ist eine maximale Wartezeit von 2 Stunden inbegriffen. Jede weitere angefangene Stunde wird mit **35 EUR/Stunde** in Rechnung gestellt.

All unsere Preise verstehen sich ohne MwSt.

Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Diese sind jederzeit auf unserer Internetseite [www.ceran.com](http://www.ceran.com) nachzulesen.

#### CERAN S.A.

Avenue des Petits Sapins 27 - 4900 Spa - BELGIUM • T. +32 (0)87 79 11 22 • [customer@ceran.com](mailto:customer@ceran.com) • [WWW.CERAN.COM](http://WWW.CERAN.COM)  
Company Number / VAT: BE 0450 688 823

Bank details: ING - Account number: 348-0110349-27 - IBAN: BE48 3480 1103 4927 - SWIFT-BIC: BBRUBEBB or  
BNP PARIBAS FORTIS - Account number: 248-0135000-06 - IBAN BE85 2480 1350 0006 - SWIFT-BIC: GEBABEBB



Name: ..... Kursbeginn: .....  
Vorname: ..... Mobilnummer: .....

### LEBENSMITTELALLERGIEN

Bitte kreuzen Sie in der unterstehenden Liste die Allergene an, die Sie nicht zu sich nehmen dürfen.

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> 1. Glutenthaltiges Getreide<br>(Weizen, Roggen, Gerste, Hafer,<br>Dinkel, Kamut, sowie aus Getreide<br>hergestellte Erzeugnisse) | <input type="checkbox"/> 6. Sojabohnen und aus Soja<br>gewonnene Erzeugnisse   | <input type="checkbox"/> 11. Sesamsamen und aus Sesam<br>gewonnene Erzeugnisse   |
| <input type="checkbox"/> 2. Krebstiere und aus<br>Krebstieren gewonnene<br>Erzeugnisse  | <input type="checkbox"/> 7. Milch und aus Milch<br>gewonnene Erzeugnisse<br>(einschließlich Laktose)   | <input type="checkbox"/> 12. Schwefelhydrid und Sulfite mit<br>einer Konzentration von über 10mg/kg<br>oder Liter (Total SO <sub>2</sub> ) |
| <input type="checkbox"/> 3. Eier und aus Eiern<br>gewonnene Erzeugnisse   | <input type="checkbox"/> 8. Schalenfrüchte (Mandeln,<br>Haselnüsse, Walnüsse,<br>Kashewnüsse, Pekannüsse,<br>Paranüsse, Pistazien,<br>Macadamia- oder<br>Queenslandnüsse sowie aus<br>Schalenfrüchten gewonnene<br>Erzeugnisse | <input type="checkbox"/> 13. Lupinen und aus Lupinen<br>gewonnene Erzeugnisse  |
| <input type="checkbox"/> 4. Fische und aus Fisch<br>gewonnene Erzeugnisse   | <input type="checkbox"/> 9. Sellerie und aus Sellerie<br>gewonnene Erzeugnisse   | <input type="checkbox"/> 14. Weichtiere und aus Weichtieren<br>gewonnene Erzeugnisse   |
| <input type="checkbox"/> 5. Erdnüsse und aus Erdnüssen<br>gewonnene Erzeugnisse   | <input type="checkbox"/> 10. Senf und aus Senf<br>gewonnene Erzeugnisse  | <input type="checkbox"/> Andere (bitte angeben): .....<br>.....<br>.....<br>.....  |

**Trotz all unserer Bemühungen, Ihre Ernährungswünsche / Diäten zu berücksichtigen, möchten wir ausdrücklich darauf hinweisen, dass bei der Zubereitung der Speisen in einer Küche im Restaurantbetrieb das Risiko einer Kreuzkontamination bestehen bleibt.**

### DIÄT

Sollten Sie eine spezielle Diät machen, bitten wir um genaue Angaben: .....  
.....  
.....

### KRANKHEIT – PATHOLOGIE

Leiden Sie unter einer Krankheit oder Pathologie, von der wir wissen sollten (Hör- oder Sehproblem, Mobilität usw.)?

- ☐ nein  
☐ ja. Welche? .....

### IM NOTFALL ZU BENACHRICHTIGENDE PERSON

☐ Frau ☐ Herr

Name: ..... Vorname: .....  
Telefon: ..... Mobilnummer: .....  
Datum: ..... / ..... / ..... Unterschrift mit dem vorangestellten Vermerk «gelesen und  
genehmigt»

#### CERAN S.A.

Avenue des Petits Sapins 27 - 4900 Spa - BELGIUM • T. +32 (0)87 79 11 22 • customer@ceran.com • [WWW.CERAN.COM](http://WWW.CERAN.COM)  
Company Number / VAT: BE 0450 688 823  
Bank details: ING - Account number: 348-0110349-27 - IBAN: BE48 3480 1103 4927 - SWIFT-BIC: BBRUBEBB or  
BNP PARIBAS FORTIS - Account number: 248-0135000-06 - IBAN BE85 2480 1350 0006 - SWIFT-BIC: GEBABEBB

